

Diasabra, Oktober 01 2011 - Edicion 5 Vol.1680 - Sta. Cruz # 110 Tel: 585-9500

Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com 1.50

Despues di tanto show den proyecto di klasnan modular



JUAN DAVID TA ACEPTA CU E NO POR HACI NADA

Siendo vote-getter su a saca su mes den eleccion 2009, awe e ta na merced di otro coleganan cu apenas algun voto



Awe live na Canal 22

Awe diasabra un tremendo programa presenta pa Interes di Pueblo. Ex-lider di MEP Sr. Nelson Oduber lo presenta te den detayenan e rapport di WODC. E rapport lo keda na werki, na filingrana pasobra loke WODC a presenta ta algo cu ta sclama pa venganza na cielo. No perde!

Pueblo na Juan David Yrausquin:

PA BO ACUSA MEP Y DI OTRO BANDA LAGA AVP DI HACI PIOR

Mihor bo a keda cu bo boca sera!

AZV SEMPER KIER WARDA TE NA ULTIMO PA LO PIOR NA LUGAR DI PREVENI!!!!

ACCIDENTE



STA. CRUZ -- Un auto a accidenta diabierna atardi ariba un truck di Atco. A surgi preocupacion ya cu a dal riba e tanki di gasoil. Ambulance, brandweer y polis a yega na sitio. Ocupantenan di e auto a wordo transporta pa hospital.

"Miembro nan di Prensa a goza di Cellar 23 press launch"

STA. CRUZ -- Aruba Trading Company ta un compania di distribución renombra cu ta sirbiendo comunidad di Aruba for di 1923. Conoci pa e representación di marcanan mundialmente renombra, Aruba Trading a presenta su mas recién proyecto, Cellar 23, na miembronan di Prensa. Cellar 23 ta situa na Havenstraat na unda e restaurant conoci, Chez Matilde, tabata situa antes. Siguiendo cu e tradición di desaroya proyectonan di calidad halto, Aruba Trading Company a converti e espacio aki den un establecimiento multifacetico. "Nos ta hopi contento cu boso a acepta nos invitación pa asina boso sera conoci cu Cellar 23, cu primordialmente lo ta Aruba Trading su showcase pa e liña extenso di biña y licornan di rond mundo cu ta forma parti di nos portfolio. Ademas di ta un espacio di exposición, próximamente, nos la introduci nos wine-bar na unda cu publico en general lo por goza di nos biñanan a través di nos "wine by the glass program", ta lo ke Srta. Kimberly Kuiperi, Marketing Coordinator di Aruba Trading Company a bisa. " Den un lugar ameno y hopi acojedor, amantenan di biña por admira nos coleccion y goza di un bon glas di biña tambe". Esnan presente por a remarca cu e espacio a wordo remodela completamente, pero manteniendo e integridad di e arquitectura tradicional Arubano y cu espacio pa reunion'nan y tambe un espacio amplio pa eventonan social of di trabow. Rafael Wever, Wine Portfolio Manager di Aruba Trading a splica cu "Cellar 23 ta brinda nos un espacio único cu nos por usa na ora di introduci un biña nobo, of tene "training programs" pa nos clientenan di wholesale, pero tambe pa nos por ofrece esnan cu tin interés den biña, incluyendo público en general cu e oportunidad pa siña mas aserca di biñanan en general of un biña especifico". Srta. Kuiperi a finaliza e conferencia di prensa bisando cu "Cellar 23 lo ta habriendo su portanan pa publico riba dia 14 di Oktober pero nos ta contento cu nos por a ofrece Prensa un "sneak preview" di Aruba Trading su mas recién proyecto. Despues di e conferencia di Prensa, gerencia di Aruba Trading y miembronan di Prensa a goza di varios biña renombra y a pasa un rato hopi ameno.

Sin e sosten di su coleganan den su lucha pa gobierno respeta ley di contabilidad

JUAN DAVID A HAYE TA ACEPTA CU E NO POR HACI NADA DEN E PROYECTO DI KLASNAN MODULAR

E parlamentario cu ta un vote-getter su a saca su mes den eleccion 2009, awe a scohe pa ta na merced di otro coleganan cu apenas algun voto



STA. CRUZ – Ayera tardi Parlamentario Juan David Yrausquin a yama un conferencia di prensa unda ela trata e.o. entre nan klasnan modular, e rapport di WODC y su siguiente pasonan. Ela wordp acompaña pa parlamentarionan Andy Lee y Marlon Sneek. Parlamentario Juan David Yrausquin a trece dilanti cu proyecto di e klasnan modular ta un ehempel bibo na locual e rapport di WODC ta referi na dje. Un vez mas ela trece dilanti y a denuncia e boycot di corant Diario na su persona. E parlamentario a declara cu e lo keda vigila Gobierno pa cumpli cu e constitucion di nos pais. Ademas ela indica cu ta promer vez cu e ta trece e discusion aki den un conferencia di prensa ya cu promer cu esaki e tema aki a wordo discuti den reunionnan di parlamento solamente y comunicadonan di prensa. Parlamentario Juan David a trece dilanti cu e corant Diario a nenga di publica cada un di su articulonan. Ta pa varios luna caba cu e ta wordo boycotea pa Diario, como tambe algun minister y parlamentario di e fraccion berde.

Tambe ela comenta riba e rapport di WODC cu a sali e siman aki na Aruba. Na su opinion e rapport aki ta di suma importancia y e discusion den e ultimo dianan aki riba e asunto di proyecto di klasnan modular, ta tipo di proceduranan cu a ser treci den e rapport. Ela referi na varios puntonan treci dilanti den e rapport. Pa locual ta trata e reunion publico cu Minister Dowers y De Meza, ela trece dilanti cu e Fraccion di AVP no a vota riba un liña pa loke ta e proyecto di klasnan modular. Segun ela trece dilanti cu e gran mayoria di e fraccion kier a duna e ministernan e espacio pa tuma e decision corecto. Pero su persona kier tabata mas cla den kico ta e direccion cu e ministernan mester bay. Esta cu mester bay via un destaho publico.

Esaki ta e diferencia cu su demas coleganan.

Un y tur ta testigo con su propio colega a hasta a bagatalisa su ponencianan y menosprecie

Juan David hopi decepciona di no por a convence niun colega pa sostene su mocion pa destaho publico

Hasta a tira den su cara cu su negoshi aparentemente no a bay destaho publico pa contrato di lease auto!



STA. CRUZ – Segun Juan David Yrausquin ela busca tur forma pa convence su demas coleganan pero lamentablemente e no por a logra convence e demas 11 miembronan di su fraccion. E mocion cu e parlamentario a presenta no a carga sosten di e demas 11 otro miembronan di AVP. Tampoco ela haya sosten pa e por presenta e mocion den parlamento. Ta parlamentario Bikker a dune un firma di sosten pa presenta e mocion, pero alfinal parlamentario Bikker tambe no a vota pa e mocion. Mas aun mester bisa cu un y tur por a sigui den prensa y como tambe den e reunion unda cu a manda mensahenan cla pa Juan David Yrausquin unda cu parlamentario Alex Tromp a insinua cu Juan David Yrausquin no ta compronde ley di contabilidad. Hasta den parlamenato lo a manda palabra pe, tildando cu e negoshi di auto di famia di e parlamentario aparentemente lo a haya contractnan di lease sin cu a bay destaho publico.

Por a tuma nota di un parlamentario basta "down" y esaki ta di spera despues cu como parlamentario cu ta un di e "vote-getter" mayor den e fraccion berde a ser lagan a caya. Ni sikiera un of mas miembro no a sostene den su lucha pa cumpli cu ley di contabilidad. Manera ta ser bisa den pueblo, Juan David Yrausquin a haya e mensahe bon cla di su coleganan, cu locual ela bin ta treciendo dilanti, no ta conta cu sosten di su coleganan. Por mira den su wowonan cu e ta sintie aplasta y cu den e partido berde e no tin sosten y su voz ni con duro e grita no tin oido. 'Voz di burico no ta yega cielo" y manera ela ser menaza den varios editorial di un matutino, cu a bise adelanta cu e Guerra cu ela inicia e tin'e perdi! Ni con ela splica esaki, e no por a convence ningun hende. Ela keda para su so cu su lucha.

Segun ta ser papia cu ta bisto cu e partido no kier Juan David of alomenos e por keda pero e mester keda keto y no bin cuestiona. Den su defensa ela trece dilanti cu ela spera un mocion mas fuerte di su fraccion y manera ela bisa awor mester gewoon spera locual minister Dowers ta bay haci manera ela trece dialnti den parlamento.

Segun analistanan politico locual a sosode den e partido AVP a laga un "breuk" y esaki lo tin su consequencianan tardi of tempran. A atacha e confianza den e fraccion berde. Mas aun cu no ta promer vez cu Juan David ta ser laga ba caya, den e proyecto di Ritz Carlton tambe ela sapatia hopi pero e no a haya sosten di su mesun partido, igualmente ta e caso aki pa un destaho publico di e proyecto di klas modular. Awor e proyecto aki lo continua sin destaho publico, siendo cu tin mas ofertanan y cu ta mustra igual product of hasta mihor. No a laga espacio ni pa evalua esakinan. Den pueblo por a scucha cu e papel cu Juan David Yrauquin a hunga den e discusion aki ela planta respet den pueblo, pero cu esakia dura apenas algun dia paso ya na fin di siman, tur e balentia y forza cu e tabata tin a transforma den uno conformist y debi;. Ta di compronde su cu so lo no por haci nada.



Pero keda den un partido cu no kier bo, lo no ta algo facil y agradabel. Pero tempo lo demostr ki curashi Juan David tin, elo para pa esaki of lo permiti cu partido lo sigui mal use.

Pueblo na Juan David Yrausquin:

Mihor bo a keda cu bo boca sera!

PA BO ACUSA MEP Y DI OTRO BANDA TA PERMITI AVP DI HACI PEOR

STA. CRUZ – Ora a scucha Juan David Yrausquin den su conferencia di prensa extra ordinario ayera, pueblo a keda basta decepciona. Manera a ser bisa na Juan David e mester practica locual e ta predica. Ta decepcionante pa un representante di pueblo cu ta acusa y tilda gobierno anterior di mal gobernacion y di otro banda ta permiti y aproba pa gobierno sigui viola ley di contabilidad. Berdad ta cu Juan David a vota contra, pero e pregunta ta awor si no tat rata aki di un simpel show? Pasobra con cu bay bin cu e voto of sin e voto di Juan David no ta haci ningun diferencia. Su voto y opinion den partido ta djies pa prêt, pa spek en bonen. Ela converti su mes den e homber di curashi pa e "parlamentario prêt". E por a haci tur e prêt aki door cu AVP tin 12 asiento, dado caso cu tabata 11 asiento AVP tabata tin, hamas y nunca Juan David a haci e comedia aki. Den pueblo ta ser bisa pa Juan David stop di show, ela gaña muri, pa waak ken ta yore, pero e berdad ta cu ni falta e no a haci.

Minister Michelle Winklaar a resalta esfuerzo, vision y accion pa cu energia berde

STA. CRUZ -- Parke Nacional Arikok tabata e escenario unda Gobierno a presenta e evento "Green Aruba II". Prome Minister Mike Eman, Minister Mike de Meza, y Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a sinta hunto pa conta di e plannan pa cu e evento aki den cual lo enfoca riba e esfuersonan, vision pero primordialmente e accionnan cu Aruba ta tumando riba e tereno aki di energia alternativa. Ta un bon oportunidad pa mustra mundo henter, cu aunke nos por ta chikito den tamaño, cu nos ta grandi den vision y en nos accionnan! Minister Michelle Hooyboer- Winklaar, den su discurso a bisa: "Dos siman pasa mi tabata tin e honor di haci un presentacion economico na Washington y obviamente esaki lo tin un perspectiva hopi grandi pa e desaroyo futuro di Aruba su economia y e reaccion na Washington tabata sumamente positivo, unda no solamente hendenan di Merca tabata presente, pero personanan di otro paisnan, incluyendo Caribe tambe". Esunnan presente a mira Aruba como un ehempel y nan ta hasta jaloers riba e caminda cu nos pais ta canando y tur locual nos a logra caba, specialmente riba e tereno aki di energia berde. "Ayera por a scucha for di CBS e resultado di Censo 2010 unda por mira cu e studiantenan a mehora den e perspectiva di educacion cu di 7% ta bay na 12% cu ta bay yega na un nivel mas halto y esey tambe lo crece den e añanan venidero, loke ta habri e caminda pa e personanan cu tin e educacion, pone nan mes disponibel den e sector di "energia berde", e mandatario a bisa.

E minister a acentua cu Aruba a yega na un momento den cual nos tin pa analiza unda nos ta awor como pais, banda di e vision cu su coleganan tin y cu el a gradici nan un vez mas, pa nan esfuerzo, no solamente pa tin e vision pero pa por a actua y pone e condicionnan favorabel pa esaki tuma lugar. Cu esaki den mente, nos economia ta cla pa sigui expande den otro areanan cu no ta necesariamente turismo. Energia berde y tur loke ta bin hunto cu ne y rond di dje, sin duda ta un ruta cu definitivamente nos kier cana como pais pa por sigui desaroya nos economia.







Parlamento satisfecho cu e esfuerzonan haci pa preveni Abuso di Mucha

MINISTER MICHELLE WINKLAAR A INTRODUCI "MELDCODE" PA TUR PROFESIONAL TRAHANDO CU MUCHA

STA. CRUZ -- Abuso di mucha ta hayando atencion di henter pueblo di Aruba, pero tambe di e organo mas halto di Aruba, esta Parlamento. Durante e reunion den Parlamento tocante e topico aki, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a enfatiza riba algun punto importante relaciona cu e problematica aki. Abuso di mucha ta un topico masha complica y no ta facil pa yega na un conclusion. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a splica Parlamento cu ta implementando un programa pa minimaliza e casonan di abuso di menor di edad den futuro. Na final di aña 2009, net prome cu un caso grandi a bin dilanti na Aruba y lanta hopi emocion, a instala un werkgroep di diferente stakeholders pa introduci un meldcode. E intencion di e meldcode aki ta, pa siña y guia tur e profesionalnan cu ta traha cu mucha (dokter, docente, partera, polis, etc.) cual ta e señalnan cu mester tene cuenta cu ne, ora ta sospecha cu un mucha ta sufri di cualkier tipo di abuso. Pues kico ta e pasonan cu e profesional mester tuma sin cu e ta pone su trabao na riesgo. E grupo di profesional di dokter, a haya un training intensivo cu varios experto di Hulanda tocante e topico aki. Intencion ta pa cada grupo tin nan propio meldcode, unda ta poni exactamente kico tur nan mester tene cuenta cu ne, kico mester haci, unda mester bay, etc. Aña pasa den luna di November a organiza un congreso, unda cu a trece tur hende cu ta traha cu menor di edad pa amplia nan conocemento riba e topico aki. A pone 2 dia di workshop separa, uno pa tur e profesionalnan cu ta traha cu menor di edad y e otro tabata pa tur hende general. Indudablemente mester bisa cu esey a indica cu tabatin mester di mas informacion, combersa y dialoga mas riba e topico aki. "Mester forma un plataforma unda ta trece tur e informacionnan aki dilanti pa nos hendenan ta na haltura y por denuncia un tipo di abuso di mucha," di acuerdo cu Minister Winklaar. For di e congreso aki a sali puntonan di accion pa cu prevencion di abuso di mucha, manera ta e meldcode; Implementa "samenwerkings-protocollen" pa cu e diferente instancianan cu ta traha riba e tereno aki pa asina garantisa yudanza efectivo; Stevig ouderschap y opvoedondersteuning pa mayornan di yiunan 0-5 aña. Ya caba Ministerio di Asuntonan Social a cuminsa cu training door di Hulanda pa trahadonan di Wit Gele Kruis na augustus ultimo. CEDE Aruba ta financia e prome tres añanan, si e proyecto ta efectivo, Gobierno lo sigui subsidia. Un otro proyecto andando ta "Triple P", esta e asina yama "Positive Parenting Program" pa sostene mayornan y profesionalnan den educacion di mucha. Den esaki mester informa cu ya caba "Jeugd-gezondheiszorg" a cuminsa cu un programa di "Train the trainers" luna pasa. Gobierno a papia di e Tienda di Educacion, conoci na Hulanda como e "Opvoedwinkel" cu ta un proyecto cu ta bay cuminsa na November, cu CEDE Aruba lo financia e prome tres añanan y si e proyecto resulta exitoso, Gobierno lo sigui subsidia. No por keda sin menciona tambe e programa "Tiener-moederzorg", cu ta un sorto di guia y cuido pa cu mamanan teenager durante y despues di embarazo. Ministerio di Asuntonan Social ta subsidia Wit Gele Kruis cu 80 mil florin pa e proyecto aki. Un otro decision di Minister Michelle Hooyboer-Winklaar tabata e "Weekend-openstelling Kinderhuis Imeldahof" cu a cuminsa na December 2010. E idea ta pa garantisa cuido y guia duradero pa cu e mucha- y hobennan cu ta interna den Imeldahof. Ta trahando pa subi e edad di muchanan den Stichting Casa Cuna pa 8 aña en vez di 6 aña. Esaki sin duda lo trece mas espacio pa "vang op" e mucha y e posibilidad cu ruman por keda hunto. Gobierno a amplia y fortifica e seccionnan di Departamento di Asunto Social pa cu prevencion, guia y tratamento di casonan di abuso di mucha. A amplia e team di trahadornan social cu tres trahador. Na mes momento a instala un ekipo pa cu trabao preventivo den e diferente doelgroepen di Departamento di Asuntonan Social. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a probecha di comparti cu Parlamento un logro grandi pa Gobierno, esta e investigacion cu e organisacion mundial UNICEF a realisa riba e bienestar di nos muchanan y hende muher den e cuadra di Derecho di Mucha. E resultado lo wordo presenta na november venidero. Y a base di e resultado lo ahusta e maneho pa cu prevencion di abuso di mucha unda ta necesario. Gobierno a sostene y ta promove e proyecto conduci pa Famia Planea, conoci como "I Love my Body", den cual ta conscientisa nos hobennan riba sexualidad. Un total di 2305 hoben a participa na e charla aki na 10 diferente school secundario, 2 grupo social y 3 institucion pa hoben. Na final, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a sigura Parlamento cu combati abuso di mucha no ta un trabao cu Gobierno so por haci. Ta pesey, e ta conta cu e sosten incondicional di fundacion y instancianan manera ta Fundacion Respeta Mi, Fundacion pa Nos Muchanan, Telefon pa Hubentud, Stichting Wit Gele Kruis, Stichting Casa Cuna Progreso, Stichting Kinderhuis Imeldahof, ATHA, Bureau SosteneMi y Departamento di Asuntonan Social. Na final e Parlamentarionan a keda masha satisfecho cu e contestanan ricibi y di tende cuanto proyecto y cuanto esfuerzo e Minister di Asuntonan Social ta haciendo tur dia pa traha riba prevencion y purba combati tur clase di abuso, pero specialmente abuso sexual contra nos muchanan.



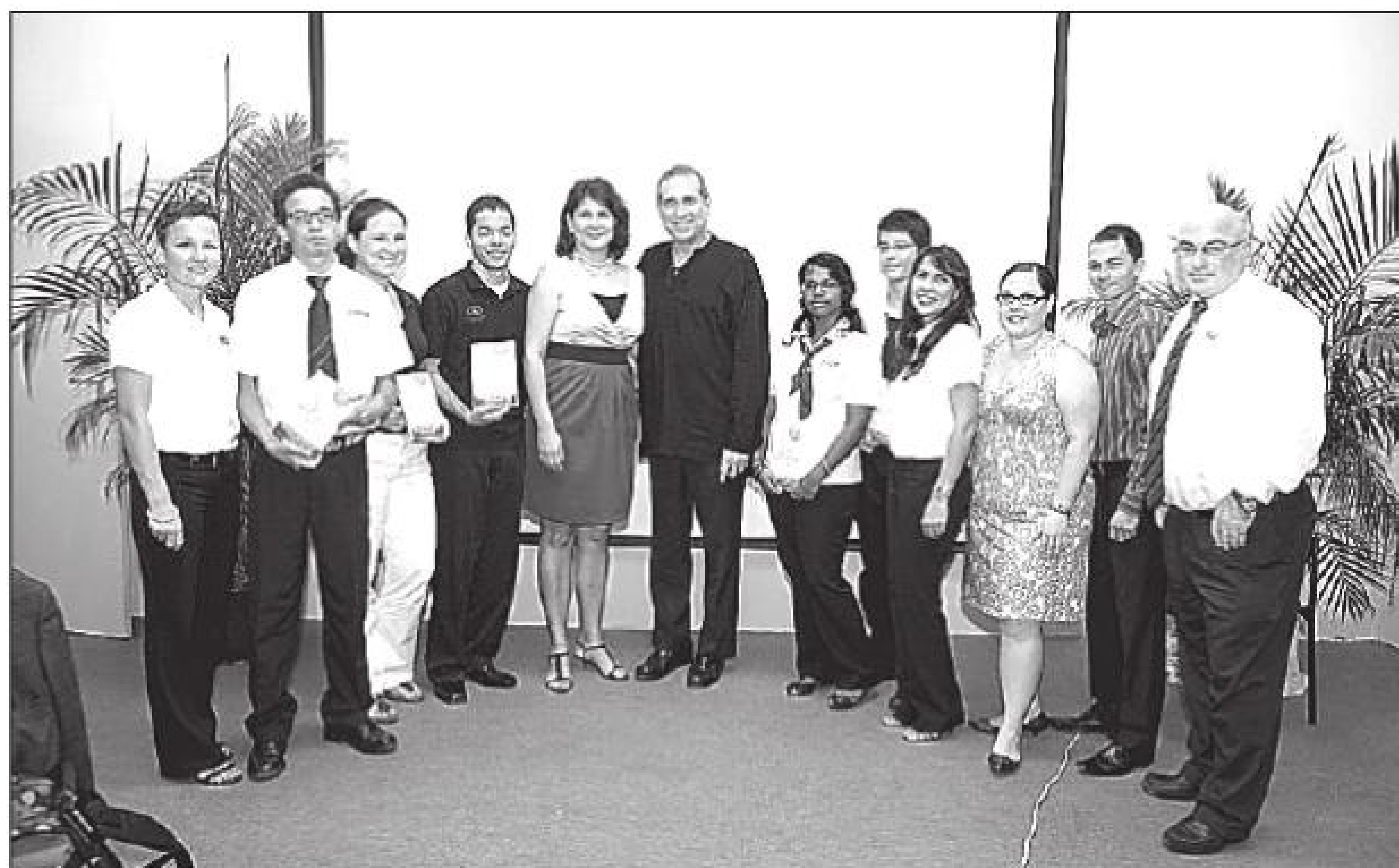
ATA A PRESENTA PLAN DI MERCADEO PA 2012

**ARUBA TOURISM AUTHORITY A CELEBRA DIA INTERNACIONAL DI TURISMO EN GRANDE SUB: CU UN REGALO SPECIAL PA STUDIANTENAN DI EPI

STA. CRUZ -- 27 di September ta mundialmente conoci como dia internacional di turismo. Esaki a wordo institui na aña 1980 door di World Tourism Organzation (WTO) cu e obhetivo pa crea concientizacion entre e comunidad internacional riba e importancia di turismo y e balor social, cultural y economico cu esaki ta trece cu ne. WTO ta e organizacion di mas grandi internacionalmente den e sector di turismo cu miembrecia di 154 pais. Den cuadro di esaki, a dicidi di uni cu Ministerio di turismo pa presenta plannan pa 2012 na un grupo di invitado den Westin Ballroom ariba dia internacional di turismo. Durante e atardi aki e cancion y video 'Bo Comprimiso' a wordo introduci na publico presente: Kico ta bo compomiso cu Aruba y su Turismo? Banda di e presentacion nan elocuente di nos Ministro, sr. Otmar Oduber y CEO di Aruba Tourism Authority, sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes, a conta cu presencia di co-autor di e boeki tan cumpra y famoso "Don't Eat the Marshmallow.. yet!". Dr. Joachim de Posada. Esaki como un regalo special na un representacion amplio di nos comunidad y sector turistico cu tabata presente. Durante di e atardi ATA a haci entrega na Ministro di Turismo, Transporte y Labor y tambe na presidente di hunta di supervision di ATA, sr. Jossy Lacle, e plan di mercadeo pa cu 2012. Esaki despues cu Ministro di Turismo a haci entrega di su plan di maneho pa 2012 na presidente di Parlamento, sr. Paul Croes, na e presidente di hunta di supervision di ATA y na CEO di ATA. A trata di invita un representacion amplio di nos comunidad pa asina esnan presente por ricibi e mensahe y cada persona den su trabao/ bida diario por duna su contribucion tambe, den linea cu e maneho y plannan pa 2012. Asina nos comunidad ta sigui yuda carga e desaroyo turistico, cu ta algo di nos tur. Dr. Joachim de Posada, 'motivational speaker' y co-autor di e famoso boeki 'Don't eat the marshmallow... Yet!', kende a cera e atardi ameno aki y a trece e partinan mas importante di su boeki dilanti, cual ta un "best seller" internacional, y a wordo nomina pa The New York Times como 'book of the month'. El'a bishita mas di 60 pais y su boeki a wordo traduci na 20 otro idioma y ta un exito rond di mundo. Dr. Posada tin experiencia extenso den e ramo di psicologia y a fungi como psicologo riba ramo di deporte profesional. E lectura sigur a inspira tur presente y ATA ta spera cu di un of otro manera lo aplica loke a wordo treci dilanti, cu ta varia di e importancia di disciplina, di cambio y di bay pa bo "big idea". E atardi ameno a termina cu un networking cocktail cu entretenimiento di banda local 3Som. Ariba e potretnan por mira mas di e celebracion di dia di Turismo 2011.











Minister Michelle Winklaar cu mas incentivo pa sigui stimula economia

Ta elimina documentonan rekeri pa entrega di permiso pa haci negoshi

STA. CRUZ -- Minister Michelle Hooyboer-Winklaar di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura a bin ta revisa e maneho relaciona cu entrega di documentonan pa por haya un permiso conforme "Vestiging Bedrijven" como un parti esencial den e proceso di stimula nos economia. A baha e tarifanan di entrega di permisonan conforme " Vestiging Bedrijven" considerablemente, yudando principalmente e comerciante chikito. Hunto cu esaki ta revisando tambe e proceso di entrega di permiso pa negoshinan. Departamento di Asuntonan Economico a haci diferente adaptacion caba pa cu e proceso por ta mas eficiente. Un di nan ta elimina cierto documentonan cu ta rekeri



pa por haya un permiso pa haci negoshi. Esakinan ta documentonan cu ta retrasa e proceso y tambe documentonan cu no ta relevante pa entrega di e permiso door di Departamento di Asuntonan Economico. E documentonan cu no mester entrega mas awor na momento di haci peticion pa habri un negoshi ta e declaracion di pago di servicio di impuesto y aduana (SIAD), prueba di inscripcion di registro civil di Aruba (Afl. 5,-) y tampoco mester entrega un Curriculum vitae (C.V.) di e persona concerni. Un di e metanan den e maneho economico di Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta pa hisa eficiencia y tambe crea e infrastructura pa nos negoshinan por sigui crece. Esaki ta trece cune tambe cu nos comerciantenan mester por tin acceso na capital pa por sigui inverti den nan negoshinan, specialmente e negoshinan chikito. Pa e motibo aki, Minister di Asuntonan Economico tin como prioridad pa desaroya sistemanan pa haci cu negoshinan ta haya mas oportunidad di financiamento. Por ehempel actualmente ta trahando riba un sistema di financiamento micro pa negoshinan chikito. Esaki ta pa duna e persona (comerciante) cu no ta bin na remarca awor aki pa haya un financiamento dor cu e no tin capital propio, un oportunidad pa toch logra esaki. E sistema di financiamento micro aki ta wordo mara tambe na un guia pa e comerciante cu ta contribui na eficiencia y efectividad. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bin ta trahando riba un serie di cambionan den e rekisitonan pa por haci negoshi na Aruba. E intencion ta pa enfoca mas cu ta posibel riba negoshinan chikito y mediano, pa por incentiva nos economia mas. E esfuerzonan haci ya ta dunando su frutonan, specialmente si tene na cuenta cu den e prome 6 lunanan entrada di Gobierno relaciona cu BBO a subi cu 14% y loonbelasting cu 8%. Impuesto di importacion a aumenta cu 18% y prima di AZV cu 5%. E reduccion drastico di tarifa pa permiso di negoshi tambe a conduci na un crecemento considerablemente den e cantidad di peticion pa permiso na Departamento di Asunto Economico, Industria y Comercio (DEZHI) den e prome 6 luna di 2011. DEZHI a registra 475 peticion den e prome mitar di 2011 compara cu 368 den e mesun periodo e aña anterior, locual ta un aumento di 29%. Un otro indicador importante ta e cantidad di container cu ta wordo transporta. Esaki ta mustra un aumento di 965 container cu ta un crecemento fuerte di 15% compara cu 2010. Actividad den e sector turistico tambe ta mas hopi cu e aña anterior. Aruba a ricibi 24 mil turista mas di "stay-over" y 37 mil mas turista di crucero, compara cu 2010. Bisando tur esaki, nos isla ta riba un bon caminda, den cual ta pronostica un crecemento economico di 10.6% pa e aña aki mientras cu mayoria isla den nos region ta cayendo y esnan cu ta creciendo ta contento cu 1% te 2%. "Hunto nos lo sigui explora tur esfuerso pa nos logra crecemento economico aki na Aruba. E no ta algo den man di Gobierno so, pasobra sosten y cooperacion di tur hende ta necesario", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a termina bisando.

Ademas di e reanudacion di operacion di e refineria, incentivonan, y crecemento den turismo, Gabinete Mike Eman ta invertiendo den diferente proyecto infrastructural cu ta dunando e estimulo necesario pa comercio. Entre otro restauracion di nos monumentonan, renobacion di scolnan, embeyecemento di caya grandi y diferente bario, Linear Park y e Green Corridor. Gobierno ta trahando tambe riba instrumento pa stimula negoshi chikito manera acceso na capital, conocemento y guia. Consecuentemente por spera un crecemento economico fuerte den aña 2011 y aña 2012. Mester remarca cu e desaroyo economico ta bayendo den e bon direccion pero mester tuma nota di cierto factornan manera e desaroyo di e economia global y e prijs internacional di petroleo y cuminda. Esakinan ta factor externo importante durante aña 2011.

Un diadomingo pa disfruta cu famia

SHOW DI AUTO SPECTACULAR COMBINA CU VENTA DI CELULAR DI DIGICEL



STA. CRUZ -- Diadomingo awor, dia 2 di Oktober, riba e gigantesco parkinglot di Ling & Sons Supermarket, Digicel ta organiza un evento unico, unda cu por probecha di e su ofertanan y alavez presencia un tremendo show di auto. Ya desde 11'or di mainta, un y tur ta bonbini pa bin cumpra y probecha di e ofertanan di Digicel y esaki lo continua te cu 3'or di atardi. Despues pa exactamente pa 1:30 di merdia y ta sigui te 5'or di atardi, lo tin diferente club di auto presente pa luci nan autonan na e pueblo henter. Digicel, pensando semper riba algo innovativo, diferente y unico ta uni cu e mundo di auto y asina brinda henter pueblo di Aruba un diadomingo di excelencia, unda cu e publico por disfruta di e coleccionnan di mas clasico di auto di Aruba. Ta bay tin benta di Dongle (USB-modem), BlackBerry di 3 tipo y 4G SIM, pa tur hende cu ainda no a join e red di celular mas grandi, mihor y awor esun mas liher tambe na Aruba. Riba e dia aki Digicel lo tin e mihor ofertanan di postpaid disponibel pa tur esnan cu ta interesa di haci uso di e servicio continuo den cual ta paga fin di luna. A corda tur hende cu cerando un plan di 2 aña cu e oferta di postpaid, ta ricibi Afl. 50,- di voucher pa usa den Ling & Sons Supermarket. Ya tin 6 club di auto cu a confirma nan presencia y ainda tin mas na caminda, pa asina e publico por bin admira e bunita arte di auto, demostrando di e clasico nostalgico te e machinenan moderno, briyando bou di e rayonan di solo y ambiente prepara pa e ekipo dinamico di Digicel y entretenimento musical di DJ 101. Ta trata di: Mustang Car Club – Aruba Muscle Car Club – HS Racing Club – UZA Club – Aruba Car Collectors Association – Porn Star Racing y varios mas. Tambe Digicel lo reparti premio pa diferente categoria di auto, pa Aruba cera conoci cu e autonan cu mas a destaca den nan ramo durante e evento grandi aki. Marca e dia aki den bo kalender y bin disfruta di un diadomingo yena di show espectacular pa tur e amantenan di auto clasico y moderno di Aruba y probecha di tur e ofertanan cu Digicel tin prepara como e red di mas grandi, mihor y awor esun di mas liher tambe.

Andreina Aniëla Wever a gradua na Universidad di Aruba





STA. CRUZ -- Adreina Aniëla Wever a gradua na Universidad di Aruba despues cu el a defende exitosamente su tesis "De reikwijdte van de parlamentaire democtatie: een studie naar de grenzen van de parlamentaire bescherming met nadruk op de lijn van het EHRM". Andreina Wever a ricibi su bul for di e factuldad di Ley di Universidad.

E comision di examen tabata consisti di dr. mr. V.V.R. van Bogaert, prof. mr. D.J. Elzinga, mr. dr. C.J.M. Bollen y mr. R.A. Wix. Diferente miembro di famia tambe tabata presente pa duna palabranan di pabien na Andreina cu su logro. Universidad di Aruba tambe ta felicita Andreina Wever y ta dese'e hopi exito den futuro.

MASIDURI, UNOCA Y DEPARTAMENTO DI CULTURA CU UN SHOW CULTURAL

Combina cu un Homenahe na sr. Hubert (Lio) Booi

Na Cas di Cultura dia 29 di Oktober 2011

Nos meta: Pa mantene nos folklore bibo y duna balor na loke ta di nos

STA. CRUZ -- Aña pasa nos a organiza un intercambio internacional caminda cu el'a wordo bon atendi y e biaha aki nos ta organiza un Show Cultural y tambe duna balor na nos baluartenan. Pa e anochi aki lo bay tin presentacion di nos primerisima cantante Sharon Rose, Sodo y Cuero, Grupo di baile "Flor di Trinitaria" caha di orgel di Sr. Nelson Sprok, Grupo di baile "Monarca", Tipico Ola Tropical, Hilyann Croes, Steve Geerman y Kiziah Trimon cu e grupo"Melodia" b.d.d. Rubin Ponson, Trio b.d.d. Sr. Eric Rincones y naturalmente grupo di baile Masiduri. Lo by tin un doorprize cu ta 2 pasashi pa Bonaire, e isla natal di sr. Hubert Booi, patrocina pa Tiara Air. Bini uno, bini tur, bin duna un homenahe na nos baluarte Sr. Hubert (Lio) Booi. Entrada ta solamente fls. 10.00 general y kaarchi ya ta obtenibel na Boekhandel van Dorp, Cas di Cultura, Lucia Rasmijn na Djiespie Place, tur miembro di Masiduri y por yama 594-2356.



E temporada di fin di aña ta cuminsa awe na TOP 95.1 cu Robby Rosel cu e programa "FIESTA DI FIN DI AÑA"

Grupo Tutti Frutti di Boneiro a jega pe intercambio cultural di mayan





STA. CRUZ -- Diabierne merdia e grupo Tutti frutti di Boneiro a jega Aruba pa un encuentro cultural na Sportboys. For di 12 or lo tin caha di orgel, varios cuminda crioyo, boca dushi etc. Di 5or di atardi pa 8 or di anochi Tutti Frutti lo hasi nan presentacion. Bini uno bini tur bin mustra aprecio na cultura di Aruba

SUB: Na honor di Dia Mundial di Bestia dia 4 di Oktober:

Fiesta di "Yeehah!" ta tuma lugar e fin di siman aki na Philip's Animal Garden!





















STA. CRUZ -- Cu Dia Mundial di Bestia solamente algun dia leu, Philip's Animal Garden lo ta celebrando e fin di siman aki cu dos dia di actividadnan dibertido pa henter e famia. Riba diasabra, 1 di Oktober, y diadomingo, 2 di Oktober, e santuario y centro di rehabilitacion di bestianan exotico, situa na Alto Vista 116, un biaha mas lo ta haciendo so fiesta popular di "Yeehah!". Bishitantenan lo ta invita pa topa cara cara cu mas di 50 diferente especia di bestia exotico, incluyendo varios tipo di parha, un Capuchin Monkey, Nigerian Dwarf Goat, Burmese Python, Alpaca, Pot-Bellied Pigs, Ocelot, Caiman y hopi mas. Tanto muchanan como adultonan lo disfruta di e oportunidad pa duna cuminda na algun di e habitantenan di e santuario, mientras cu un cantidad di actividad ta sigur pa deleita e chikitinnan, manera pony rides, carriage rides, pintamento di cara, Dino Jump y weganan popular. Tambe dibertido lo ta e coremento di cabay y si bo no sa con pa core un cabay, no preocupa, ya cu lo tin lesnan pa siña participantenan tur cos tocante con pa core cabay, for di siya nan, pa con pa subi y baha di e cabay. E prijs di entrada pa e fiesta di "Yeehah" lo ta solamente 3 Florin pa persona, y tur placa recauda durante e evento lo bay na e cuido di e bestianan y e mantencion di e santuario, cual awor ta mas grandi cu nunca. Bishitantenan lo tin un chens pa gana algun tremendo door prize, incluyendo un iPod Touch y hopi premio y sorpresa mas. Naturalmente, e bar y cushina lo ta bon surti, cla pa sirbi cualkier bishitante cu sed y hamber. Nos ta topa e fin di siman aki na Philip's Animal Garden!

"COVER MODELS FASHION SHOW" PRESENTA PA THE CHAZ MODELING & TALENT SCHOOL

STA. CRUZ -- Diasabra awor dia 1 di Oktober 2011 den Crystal Theater The Chaz Modeling & Talent School lo bay presenta un tremendo y fabuloso Fashion show. E show aki lo ta hiba e titulo di "Cover Models", ya cu e show lo bay ta encera un competencia entre e modelonan, caminda un cuerpo di hurado lo evalua nan riba Pasarella. Un total di 30 Modelo lo ta riba e runway, participando pa e titulonan di Cover Model y tambe Beach Wear Fantacy. E grupo lo ta parti den 4 categoria di diferente edad. Ultimamente e school a conoce un cantidad di caranan nobo y fresco cu a intergra den e school y por lo general esakinan lo ta ariba esenario diasabra awor. Demostrando asina nan progreso den e ramo di modelahe. Tur e trahenan cu lo wordo desfila ta procedente di Jaysanne Boutique situa na Pos Chiquito. Tambe nos lo tin diferente artista invita cu lo sa di entretene e publico presente all out. Bo ta desea di presencia e show aki nos lo tin obtenibel un cantidad super limita di tickets na porta. Entrada ta Awg. 20.00. Yama y reserva esun di bo. "Cover Models" ta priminti di bay ta otro tremendo exito pa Chaz Models. Bin disfruta di tur nos Modelonan nobis nobis den nos school di moda y talento.







Remitido

AZV SEMPER KIER WARDA TE NA ULTIMO PA LO PIOR NA LUGAR DI PREVENI!!!!

Mi ta un persona cu a pasa den hopi mal tempo. DANKI na AZV mi a perde 2 baby na Colombia y atrobe mester ta pasando den mesun cos danki na nan negligencianan. DANKI so na NARAIN cu a yudami na ultimo pa e di 3 yiu cu si a logra keda na bida. Mi dokter NARAIN Semper cu su opción di prevención pero semper AZV pa nenga y no bay akkoord na tempo pero si kier core purba te ora e baca hoga. Mi DR. NARAIN a mandami cu un recept di dia 28 JULI 2011 pa botica cu e remedi BRYCANYL cu supuestamente mi botica a bisa cu AZV a bay akkoord pero cu según AZV nan no a bay akkoord, ken ta gaña awor??? Hasta tin back-ups. Mi a warda 2 luna y pa después mi tende cu BRYCANYL no ta wordo traha mas pero cu tin un mesun pildo cu si ta wordo traha pero bao otro nomber y nan no kier akkoord e??? con por si e ta e mesun pildo cu mesun efecto y cu mesun riesgo, pero AZV ta prefera gasta mas mandando mi pa Colombia na lugar di gasta mesos cu e pildo. Nan kier warda na ultimo pa lo pior pasa pa core manda mi pa Colombia pa lo peor pasobra nan tin acuerdo di gana placa cu Colombia pa organonan??? Asina so porta nan ta spaar y na lugar di perde nan ta gana mas placa??? Anto pa colmo na lugar di nan yuda bo, bo persona ta haya 2 persona fresco sin escrúpulo sin disciplina pa su mesun trabao, 1 cu ta SHARON ta pp cos cu no ta ni klop y 2 ta MARAPIN cu ta bisa mi esaki ora mi a reacciona bisando e AMI: si algo mester bai malo of pasa atrobe pa e di 3 biaha pa culpa y negligencia di AZV e biaha aki si mi ta demanda AZV y pa tur e 3 biahanan cu AZV a neglisha mi. MARAPIN: Het maakt me niet uit!!!! AMI: Claro cu e no ta maak bo uit pasobra no ta bo yiu ta esun cu ta na riesgo, boso ta bestia ta pesey semper e cosnan asina ta pasa y no cu ami so pero cu hopi otro personanan mas. Mi persona kier bisa cu si e seguro ki no ta sirbi pa traha cu pacient y no sa kico pa haci paso segun nan persona ta kere cu ta nan ta e dokter y cu nan sa mas hopi, anto miho nan coy nan maleta y bay fliet paso nan no ta yuda cu nada toch pero si ta kita placa tur luna fo'i salario di hende!!!!!! KEN TA DOKTER AZV OF E DOKTER CU TA TRATANDO E CASO??? KEN SA MIHOR??? AZV TIN UN MIHOR OPCION PA PREVENCION??? A yega tempo pa AZV traha pa cliente cu curazon y no solamente pa nan salario!!!!

Remitido

AEROPUERTO PESTA CU SANGURA

No ta exclui sangura cu dengue tambe

Sr. Redactor

Como taxista y como ciudadano di e pais aki mi kier a haci un denuncia publicamente via bo medio prestigioso. Ta asina durante mi tabata awe na aeropuerto, mi por a tuma nota ariba 5 pa 6 trahador di e Departamento Gele Koorts Bestrijding na aeropuerto tabata cana rond basta rato. Como cu mi conoce algun, mi a dicidi di acerca un di nan pa asina puntra nan kico nan a bin haci aeropuerto. Mirando e hecho cu aki ta trata di hendenan di Gele Koorts Bestrijding kier meen problema cu sangura. Pa mi sorpresa mi a wordo splica cu e Departamento di Gele Koorts Bestrijding a wordo yama door di trahadornan cu ta traha na aeropuerto pasobra un cantidad grandi di sangura a lanta contra nan. Scuchando e persona di Gele Koorts Bestrijding el'a declara cu parce cu ariba un control cu nan a caba di haci na full e parti Americano caminda e vuelonan cu ta sali pa bay Merca, den e riool y matanan y unda tin awa para, nan a bin haya un cantidad grandi di webo (larva) y sangura adulto. Ta parce cu segun ta ser bisa cu ta pa basta tempo caba tin un cantidad asina grandi full rond di aeropuerto sea paden y pafor. Cantidad di e trahador trahando pa diferente compania na aeropuerto lo ta malo na cas, segun a ser bisa door di trahador trahando na aeropuerto pa motibo di pica di sangura. Awor mi pregunta ta na e autoridadnan concerni: pakico a warda asina hopi pa asina a bati alarma, pasobra durante mi conversacion cu e persona di Gele Koorts Bestrijding a ser bisa como cu ta trata di un aeropuerto Triple AAA nan no ta haya e aceso facil pa haci control y ta increibel locual nan a bin haya. Na mi parecer cu no por ta asina cu un aeropuerto caminda cantidad di hende cu ta labora tur dia eynan, anto no tin ningun sorto di control. Pakico Gobierno ta gasta cantidad di placa na medionan di comunicacion via di Salubridad Publico ariba e problema di " DENGUE " siendo cu segun rumores cu ta core y cu a ser bisa cu aeropuerto ta yen di e sangura cu ta transmiti dengue siendo ningun dia ningun sorto di " MULTA " of " BOET " a cay pa esnan di Triple AAA. Un aeropuerto awor cu tur caminda cu bo cana eynan bo tin chens di wordo pica door di e sangura di dengue. Como taxista mi salud tambe ta na peliger y ta pesey di aki mi kier a haci un yamada na e autoridadnan concerni sea Gele Koorts Bestrijding of Salubridad Publico cu a bira tempo cu si aeropuerto Triple AAA no kier duna nan cooperacion na momento di haci control y fumiga e lugar completo , anto un multa halto ta na su lugar pa asina nan cuminsa respeta y compronde e riesgo y peliger cu esaki por trece cune pa tur hende cu ta move na aeropuerto. A ser bisa tambe cu na e momento aki pa locual ta sector di hotelnan tur e plaga di sangura a subi na 60% cu ta algo alarmante y bayendo pa un epidemia cu a algo hopi serio mes. Ta di spera cu e Minister di Salubridad Publico tuma nota ariba tur e lugarnan aki caminda a ser constata plaga grandi di sangura y pa bay den accion inmediato prome cu ta laat, pasobra personalmente mi no ta kere cu nos hospital lo por bay atende tur hende y e maleza di dengue ta un malez mortal, especialmente si bo a haya esaki un biaha caba.

Masha Danki

Nomber y adres conoci pa redaccion

Señora grandi ta pone fin na su bida



STA. CRUz -- Diahuebs mainta un rato despues di 7'or, un señora cu ta haci limpieza di cas, a yega ne cas na Lucianitastraat 8 y a topa cu e doño di cas den un plas di sanger. Mesora e ta yama autoridadnan y ambulance. Ya tabata laat pasobra e señora no tabata duna señal di bida. Autoridad a presenta ne sitio pa haci mas investigacion. Dr. Lin a constata morto di señora Angela R. Samuels di 71 aña. Aparentemente el'a corta un pols y a sangra muri. El'a laga un carta atras. E contenido no ta conoci.

ULTIMO RECORDATORIO PA ENTREGA DI PROYECTO PA SUBSIDIO DI UNESCO

STA. CRUZ -- Comision Nacional di UNESCO Aruba, ta recorda tur organizacion, instancia of persona cu kier haci un peticion pa por bin na remarke pa subsidio pa ehecucion di un proyecto den cuadro di UNESCO su Programa di Participacion 2012-2013, cu por haci esaki te cu 28 di Oktober 2011. Despues di e fecha aki no ta accepta ningun peticion mas. E proyecto mester ta riba un di e areanan competente di UNESCO, esta: educacion, ciencia, cultura, comunicacion/informacion y no mester ta comercial. Secretariado di UNESCO situa na L.G. Smith Blvd. # 22 ta duna asistencia den setup di proyecto. Pa mas informacion tocante demas condicionnan etc. of pa asistencia, por tuma contacto cu oficina di UNESCO pa un cita na tel. 5835863.



DOW

De Minister van Integratie, Infrastructuur en Milieu is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project: " Het reconstrueren van wegen binnen het kader van IWIF 2011, deel 1"

Volgens bestek: DOW nr. 30, d.j. 2011.

Korte omschrijving van het werk: Verharden van de weg, bermen en aanleg regenwaterafvoer te Engelandstraat.

Uitvoeringstermijn: 30 werkbare dagen na datum van aanvang. Het bestek is vanaf 3 oktober 2011 verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van Afl. 300,= . De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst voor Openbare Werken (DOW). De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 3 oktober 2011 te DOW bij het Secretariaat van de Directie. Inlichtingen worden verstrekt op 11 oktober 2011 om 10.00 vm te DOW. De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op 13 oktober 2011 en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Secretariaat. De openbare aanbesteding vindt plaats op 21 oktober 2011 om 11.00 v.m. op het kantoor van de Directeur van de Dienst Openbare Werken. De L.O.A. L.B. 1996 nr. 58 is op deze aanbesteding van toepassing. De directievoering is in handen van de Dienst Openbare Werken. De gestanddoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen: 1. Bereidheidsverklaring van een lokale bank tot het instellen van een bankgarantie; 2. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel; 3. De staat van eenheidsprijzen voor verrekening van meer- en minderwerken; 4. Overige vereisten zijn opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

WARMING UP EVENTS DI CARIBBEAN SEA JAZZ FESTIVAL TA CUMINSA FOR DI DIAMARS!





STA. CRUZ -- E preparacionnan ta den full swing pa loke ta e di cinco edicion di Caribbean Sea Jazz Festival Aruba. E dos anochinan principal di concierto lo ta ariba diabierna 7 di Oktober y 8 di Oktober 2011. Pa por pone Aruba den e ambiente necesario desde diamars awor 4 di Oktober e programa extenso di warming up lo cuminsa. Aki e grupo for di exterior Cosy Cotton hunto cu Grana Louise lo entretene e publico na Cafe Rembrandt na South Beach. Nan presentacion ta cuminsa pa 9'or di anochi. Diarazon 5 di Oktober lo tin tres evento pa cu e festival. Pa 7'or di anochi The Bremo & Jansen Project lo ta na Casa del Mar. Pa 7:30 di anochi na Arawak Garden e agrupacion di Hulanda Tango Extremo lo presenta. Finalmente ariba e mesun diarazon pa 10'or di anochi Cosy Cotton lo duna un presentacion na Cafe de Pijp situa na South Beach. Diahuebs anochi ariba e barco Freewinds lo tin presentacion special di E Freewinds Band hunto cu Brenda Cifuentes y El Prove. Esaki ta cuminsa pa 8'or di anochi. Tur e evento aki nan sin duda lo pone Aruba completamente cla pa e prome anochi di concierto na Cas di Cultura Plaza cu lo inclui Angie Stone, Eddie Palmieri y Tango Extremo como atraccionnan principal. E di dos anochi lo tin como atraccion principal Candy Dulfer, Cosy Cotton, Raul Midon hunto cu Richard Bona. Ticketnan ta bayendo hopi bon te na e momento aki online via www.caribbean sea foundation.com of na Plaza Bookshop, Cliffix, Superfood, Moomba Beach, Cas di Cultura y na CD's & More.

HAPPY BIRTHDAY MARCEL ILLES PA DIA 1 DI OKTOBER 2011



Awe ta un cumpli un aña mas di bida e galansote di KPA playa MARCELL ILLES alias SHREK. Felicitacion ta bin di parti di su casa Joseany y su 2 prinsnan Austin & Justin. Sin lubida su Sra, mama, rumannan, sobrino y sobrinanan y di tur si ihanan y famianan di Aruba, Curacao y Hulanda. Congrats tambe ta bin di tur su amigo y amiganan cu ta sinta warda ariba e treat.

Cu bo pasa un dushi dia den compania dibo casa y kidsnan, love you ;)

Hefe di Mision y Delegacion di Landamento a sali pa e Weganan Panamericano 2011

STA. CRUZ -- Despues cu diamars ultimo e delegación den e deportenan di landamento sincroniza y di taekwondo a biaha pa Mexico City, diahuebs atardi a toca turno na e delegación di landamento pa despedi di nan famia y conocirnan pa asina sali pa e gran "Fiesta de America".

Mescos cu landamento sincronizaytaekwondo, e delegación di landamento lo permanece pa algun siman den un campo di entrenamento na Mexico City, esaki pa aclimatiza cu e tempo y haltura na Mexico.

Hunto cu e delegación di landamento a biaha tambe e Hefe di Mision pa e Weganan





Panamericano 2011, sr. Jair Tromp, kende lo ta e persona encarga cu e trabao organizatorio di henter e delegación Arubano na Mexico y e masahista di Comision Medico, encarga cu e cuido di nos atletanan na Mexico, sr. Mike Goeloe.

Net prome cu e salida di e delegación, tabata tini un momento masha special, aki Sra. Ivy Goeloe, diseñador y creador di e artesanía simbolizando Aruba, a haci entrega di e promer copia na e Hefe di Mision, sr. Jair Tromp, esaki como un recuerdo pa Mexico y tur e otro paisnan participando na e Weganan Panamerican, recorda nos dushi isla di Aruba. Comite Olimpico Arubano y Aruba completo kier a desea e atletanan di landamento, Ally Ponson, Daniella van den Berg y Jordy Groters hunto cu nan coach Ismael Santiesteban, Hefe di Mision, Sr. Jair Tromp y Masahista, Sr Mike Goeloe, hopi exito durante di e Weganan Panamericano.

E proximo grupo di atletanan cu ta saliendo ta e seleccion di ciclismo BMX y bowling, kendenan tambe lo ta viahando pa Mexico.

GRIMALDI A YEGA LASTIMA DI COLOMBIA





STA. CRUZ -- Transporte di cabay semper tin riesgo cune, irespecto cuanto precaucion cu e manehadornan tuma. Diahuebs mainta un vuelo di carga a baha na nos airopuerto cu entre otro abordo un lote di cabay cu a bin special pa competi den Interpaso. Esaki mester ta un bon noticia, pero na yegada a haya sa cu e cabay principal di e feria "Grimaldi" tabata tin un mal viaha. E tabata asina inquieto durante e viaha cu no unicamente el'a lastima su mes na diferente parti di su curpa, rancando un hero di su pata, pero na su yegada hasta a cay sinta den e stal smal den cual el a wordo transporta. E manehador Edgar "Peluza" Ruiz cu a acompanya e cabai durante su viaha a lastima su mannan den su intento pa calma y proteha e cabai. Grimaldi a hanya sedante, pero su efecto a bay liher y no tabatin forma pa calme. Pesey hopi biaha ta respoinsabel pa tin dos manehador abordo, ya cu e trabao por bira complica y casi imposibel pa un solo persona. E compania di avion pa otro razonnan di seguridad no ta permiti mas cu un persona abordo y esey tin su consecuencia, manera den e caso aki.

No obstante esaki e otro cabaynan si a keda trankil y a yega bon. Ta haciendo tur cos pa trece Grimaldi back den condicion. A cuminsa dune saconan di awa di bida cu nutriyente pa combati su estado di dehidratacion y stress. Tambe a pone su man y patanan den awa di ijs pa baha e miembronan hincha. E cabay tin un veterinario special na su disposicion cu a bin di Republica Dominicano pa cuida su salud.

Royal Power a gana pitcher di Liga Profesional di Venezuela, cu Montaña Braves den wega di fogeo 3-1

STA. CRUZ -- Diamars anochi ASB a organiza un wega di fogeo unda a manda busca un pitcher di Liga profesional di Venezuela y alavez pitcher di seleccion masculino di Venezuela Erick Alvarez kende a lanza pa subcampeon 2010 Montaña Braves contra e campeon Royal Power.

E fuerte equipo di Royal Power a mustra pakico nan ta keda e team 'to be beaten' momento cu nan a saca un manera tocando e bala hasta a hunga un squeeze plate perfecto pa saca e pitcher aki for di balance ya a gana den un wega chiquito 3-1.

Poy Flanegin a mustra di otro banda cu e ta completamente den training prepara pa e campeonato venidero lanzando un partido di 3 hit. Royal Power Jimmy Tromp y Pilin Krosendijk a bay di 4-2, mientras cu Eldrick Dijkhoff, Nunn Flanegin tambe a conecta un hit.

Durante e anochi aki teamnan cu ta bay competi den campeonato di fastpitch 2011 por a entrega nan lista di hungador y alavez paga nan inschrijfgeld. Softball Fastpitch ta riba un bon rumbo atrobe y no ta falta mucho pa Aruba cuminsa score en grande riba plataforma internacional.

Bo salud den bon man:

Asociacion di Fisioterapeutnan di Aruba cu un caminata GRATIS pa henter Aruba



STA. CRUZ -- Diasabra atardi Asociacion di Fisioterapeutnan di Aruba ta organiza un tremendo caminata di 6K cu ta sali 5:30p.m. for di Fisherman's Hut. E caminata ta bay direccion di Arashi y ta bolbe pa finaliza na Fisherman's Hut. Participacion ta completamente GRATIS y e caminata ta specialmente pa motiva tur hende pa cuminsa move y haci algo pa nan salud. Riba ruta lo tin awa pa tur participante y na final ta haya Powerade pa refresca y recobra energia. Asociacion di Fisioterapeutnan di Aruba uni ta demostra cu e caminata aki nan existencia y e parti importante di nan trabao di tur dia, consultando y yudando tur esnan cu a sufri un lesion y alavez ta duna conseho y guia con pa evita keda lesion ora di haci movecion y ehercicio. Tur Fisioterapeut di Aruba lo ta presente y tambe ta participa activamente na e caminata aki. Na final di e evento e Asociacion di Fisioterapeutnan di Aruba ta disponibel pa mas informacion di nan tarea como fisioterapeut. Pamedio di e comunicado aki, henter Aruba ta keda cordialmente invita pa bin diasabra atardi y ban sali cana hunto, recreando, moviendo, ehercitando cu un solo meta principal di "MOVE pa salud" . Corda cu "Bo salud ta den bon man" cu Asociacion di Fisioterapeutnan di Aruba.





PARTICIPACION DI DIRECTIVA DI ASU

DIRECTIVA DI ARUBA SPORT UNIE TA PONE NA CONOCEMENTO DI E PUEBLO DI ARUBA EN GENERAL CU E RIFA DI A.S.U. CUAL MESTER TUMA LUGAR DIA 30 DI SEPTEMBER 2011 TA WORDO POSPONI Y LO TUMA LUGAR DIA 3 DI FEBRUARI 2012.

POR FABOR TUMA BON NOTA DI ESAKI Y WARDA BOSO TICKET DI RIFA

PA CUAL KIER OTRO INFORMACION POR TUMA CONTACT CU OFICINA DI A.S.U. NA TELEFOON 5854067-5854071

Atencion na tur miembro





Proximo weekend diadomingo 9 di Oktober 2011 AGC tin su Algemene Ledenvergadering.

E reunion ta cuminsa 1:30 p.m. na Aruba Golf Club.

Topiconan di reunion lo ta:

1. Status of Club
2. Membership drive
3. Need for volunteers
4. Upcoming events

Entrenador Jeffrey Nedd lo participa na e International Coaching Enrichment Certificate Program (ICECP)



STA. CRUZ -- Entrenador di boxeo, Jeffrey Nedd lo participa na un curso extenso di un luna na Colorado Springs, Estados Unidos, den e asina yama Coaches World Program mediante e International Coaching Enrichment Certificate Program (ICECP).
E invitacion a bini di Comite Olimpico di Merca(USOC) hunto cu Olympic Solidarity, cu a otorga algun beca pa algun entrenador por forma parti di e curso.
Pa motibo cu e curso lo ta uno largo y extenso, e lo inicia na Colorado Springs, pero despues lo sigui pa varios otro ciudad na Merca.
Esaki lo bira e di cuater edicion di e curso.
A opta pa tene e curso cu entrenadornan cu ta practica e mesun deporte, esaki pa re-enforza y intercambia informacion di e deporte en cuestion.
Pa e motibo aki a scoge un programa di 15 deporte principal.
E obhetivo number uno di e programa ta pa ofrece entrenadornan kendenan ta activo y reconoci den nan respectivo deporte y cu lo tin acceso na hiba e entrenamento na un nivel mas halto.
E experiencia y e subiduria obteni, lo mester ser usa pa beneficia e structura di e deporte cu nan ta representa den nan propio pais.
E ICECP ta e programa educativo intensivo y ta specialmente pa entrenadornan cu anteriormente no a haya e oportunidad pa explora nan conocimento den e materia di coaching, awor lo haya tur esaki den un forma mas largo y mas amplio.
E curso ta dirigi pa entrenadornan cu ta desea di amplia nan conocimento, aplica posibel cambio den e structura di entrenamento den nan pais, mediante di un proyecto cu dedicacion personal y comparti cu otro entrenadornan internacional cu tambe lo asisti na e programa.
COA ta felicita y alavez desea entrenador Jeffrey Nedd tur clase di exito den e curso Coaches World Program.
Su participación na e seminario lo tin un ventaha directo pa e deporte di boxeo na Aruba.

Aruba Softball Bond ta dedica

Campeonato 2011 na dos baluarte

Sr. Joseph Joe Larmonie y Sra. Anna Geerman

STA. CRUZ -- Awe Aruba Softball Bond lo repasa en corto historia di baluarte **Sra. Anna Geerman**. Anna Geerman a nace 9 di augustus 1935 den e barrio di San Nicolas y desde 1951 a participa den campeonato di damas como un hoben pa e equipo di "Café La Porteña" di San Nicolas. Sra. Anna Geerman tabata e catcher estelar di dicho equipo. Desde e tempo aki casi tur e weganan di campeonato tabata tuma lugar riba veld di Trappers ns Sta Cruz. Sra. Anna a casa na aña 1955 cu Sr. Bruno Geerman y a bay biba na Sta Cruz for di cual matrimonio a nace 6 jui. Durante di decada 70 Sra. Anna a juda un equipo di baseball little league "Estrella" tanto durante training pero tambe cu transporte di e hungadornan y tabata tin 2 jui hungando den e equipo aki. Sra. Anna den su hubentud su passion pa deporte tabata grandi y notable unda Sra. Anna a hunga Korfbal den decada 80 y a funda e equipo di "Santa Cruz Stars". Na aña 1984 Sra. Anna a juda funda y alavez sponsor e equipo di softball Santa Cruz Stars cual equipo a participa pa varios aña den campeonato organisa pa Aruba Softball Bond y te ainda ta activo. Awe ainda e equipo aki ta existi y ta melita bow di nomber di Macuarima Indians. Su juinan y nietonan a wordo contagia cu su amor pa deporte y asina Sra. Anna tin varios jui y nieto activamente ta practika e deporte di softball tanto den divicion femenino y masculino . Sra. Anna semper semper ta kla pa juda manera cualkier persona hasi un apelacion na su persona pa cualkier actividad y ainda ta activo den diferente organisacion. Sra. Anna a aporta tambe den su carera den comisionnan di Aruba Softball Bond y semper a aporta na un manera ehemplar cu hopi amor y dedicasion pa contruibi y hiba deporte padilanti. Aruba Softball Bond tin e honor di dedika campeonato 2011 na Sra. Anna Geerman como un baluarte den deporte y muy enespecial den mundo di softball. Pabien Anna y danki pa tur e bon trabownan.

Tambe Aruba Softball Bond awe na vispera di apertura di campeonato 2011 lo repasa awe historia di baluarte **Joe Larmonie** na kende campeonato 2011 ta wordo dedika. Desde 1985 te cu 1995 Joe Larmonie tabata miembro di directiva di Aruba Softball Bond unda el a fungi como tesorero y miembro di commission di castigo, scorer y representante di ASB den ASU y COA. Na 1987 poko despues cu Aruba a logra su status aparte, Joe a logra un inmenso esfuerzo pa reuni e fondonan nesesario pa selecion femenino por a bai participa na campeonato panamericano di softball na Lima Peru na unda pa promer bes e bandera nacional di Aruba a briya entre e otro paisnan grandi. Sr Joe Larmonie a representa Aruba den congresonan na Canada na 1989, Corsow na 1991 y Taiwan na 1993. Joe a sa di guia nos hubentud den bon caminda y ASB ta agradecido y orguyoso di su trabow. Aruba Softball Bond ta agradecido na nos amigo Joe Larmonie pa tur su empeño pa cu ASB y ta honra Joe como baluarte di ASB dedikando campeonato 2011 na su persona. Joe masha pabien y danki pa e bon trabow.

Coffee Time

OPEN NOW!

Variety of Coffee &Tea
Sandwiches
Cakes
Salads

Free Wi-Fi Internet

Noord 82 - A / Tel.: 586-7272
Open From 9 am - 9 pm

TA BUSCA

un persona pa traha como helper den shop!
Yama: 5938182

new GENERATION

TIN BO SOLUSION!!!
pa chica pos
:5605435
:7477004
servicio pa cas,compania,hotel,ect

Cabinet & Construction

Nos ta traha tur tipo di Cabinet cushina, banjo, kamber, office, hotel etc.. tambe nos tin i ta instala Top di Graniet of Marmer, no cumpra cos nan di carton, nos ta hasi tur trabou nan di Construction manera traha of renoba bo Cas

Call: 6606516

We Are Simply the Best

email : richardgeerman@hotmail.com

CLASIFICADO

MITO UPHOLSTERY
SITUA NA CASHERO,
SANTA CRUZ
TA FURA SET DI SALA
SET DI COMEDOR,
BAR, STOEL,
AUTO COMPLETO
TEL: 585-2843 /
CEL: 660-8780
TRABAO GARANTISA!!!!!!!!!

CONSTRUCCION

nos ta haci tur sorto di trabau di construccion nos ta drecha bo dak, nobo y repara welder residencial y comercial tur sorto di maintenance end paint yamanos pa un cita 7479462 (coutation free)

TA BENDE

Na benta GE frigidaire grandi i den bon condicion, color off-white. Jama 5849035 o 5644669

TA BENDE

Cas na Macuarima
Prijs: Afl. 155.000,-
Yama cel no. 593-7118
email:
wetronv@gmail.com
Website:
www.wetronv.com

SUNSHINE TIRE SALES & SERVICES
TANKI LEENDERT 126.

A CABA DI JEGA UN CONTAINER DI TIRE SEGUNDAMANO FOR DI EUROPA CU UN VARIASHON DI SIZENAN DI TIRE PA TUR AUTO CUMINSANDO DI SIZE 12 TE CU 20 INCH. TAMBE NOS TA DRECHA TIRE, BENDE TUBE I WHEEL LOCKS I NUTS .NOS ORARIO TA DI DIALUNA PA DIABIERNA FOR DI 8:30 PA 5:30 I DIAZABRA FOR DI 9:OR TE 3:OR PA MAS INFORMASHON JAMA 5836442 NOS TA WARDA BO .

TA COSE

CORTINAS:
TA COSE LOKE BO MESTER PA HASI BO CAS MAS BUNITA
TEL: 7498365

TA BENDE

Bo tin airco of bateria bieuw cu no ta sirbi mas. Jamami li mi cumpranan y mi mes lo bin buscanan.
Cel: 5643692



Ta busca un peluquera estilista cu experiencia.

Pasa personalmente na Centro Comercial Noord # 82 of yama 5867272 /7303327 pa un afspraak.



Medical & Home Healthcare Services
Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba
Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

BUSCA TUR BO PRODUCTONAN DIABETICO

Manera:
Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion
Diabetic Face Care
Diabetic Nail & Finger Cream
Diabetic Foot Massage Cream
Diabetic Key Chain (Jabero)
Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)
Special Medical Diabetic Shoes
Gluco Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

Labco Medical
lider den productonan Diabetico na Aruba



NO. 1 DEN LOTERIA
CADENA ALEXANDER FECHA : 29 September 2011

STO.DOM	CORSOW	DIARIO	SUPER 4	LOT/CAT	BIG 4
	3027	9120	5701	3199	1870
	6280	9210		9733	
	5331	0078		0994	
4 SKINA	3751	9008			
LOTTO DI DIA		01-03-13-20-26			
MINMEGA					
MEGABALL					
ZODIAC		4683 Tauro			

Hiep hiep hoera
Awe Famia Wernet & Rodriguez ta canta Happy b-day pa e prins di cas



Jaydon Wernet

E ta cumpli su 2 aña. Pabien di su papi Yonello,Mami Joenny, ruman Brandon,Oma Yola & oma Fina, Opa Nel,Tante Jessy, Padrino Mark & Madrina Ileana, bisawela Anna & Cicy & bisawelo Alfonso. Cu papa Dios bendicione cu hopi aña mas di bida & salud.

Awe ta haci 7 aña



Jurven Maduro

E ta haya pabien di su mama Melania , Uchi di su tata Gilbert , Geraldine , di su wela- y welonan, tanta- y omonan, su primo y primanan, su madrina Nilvia, padrino Edson, tambe di su tanta- y omo grandinan, tambe di bo compañe nan di school. Tur ta desea Jurven hopi aña mas di bida y salud y tambe di full famia Ras , Statie , Maduro
Hiep Hiep Hoera

Fantastic Gardens awor ta bende Pico Bello Ice cream

the·marketing·department

STA. CRUZ -- Fantastic Gardens awor tambe ta bende ijscream di marca Pico Bello na Frangipani Café situa den un skina di e fabuloso Garden Center aki.

Fantastic Gardens, e Garden Center di mas grandi den Caribe ta expandiendo nan Frangipani Café. E café aki ta existi pa algun aña caba y ta ofrece na tur clientela y bishitante di Fantastic Gardens dushi snacks y koffie henter siman.

Fantastic Gardens ta un lugar unda henter famia ta bon bini, pues pensado riba henter famia awor Fantastic Gardens ta introduci e dushi ijscream di marca Pico Bello obtenibel na Frangipani café.
Bin disfruta cu henter famia di un dushi ijscream na prijsnan fantastico durante cu bo ta shop den e tienda cu por cierto tur ora ta yen di mata y articulonan bunita pa bo jardin.
Fantastic Gardens semper a bende buniteza, 'ambiance', fragancia, diseño, color y awor tambe nan ta bende SABOR!

E tienda di paña pa mucha atrobe ta anuncia coleccion nobo

EPK OLE TA E ULTIMO GRITO DEN MODA SPAÑO

STA. CRUZ -- Menos di un aña pasa EPK a establece su prome boutique na Aruba entre e tiendanan di nomber prestigioso den Renaissance Mall. Den tempo hopi cortico e tienda a crece den popularidad entre mayornan buscando paña di excelente calidad na un prijs razonabel pa na yiunan. Sin duda, e nomber di EPK ya ta bon estableci y e moda trendy di EPK tin un base fiel di cliente cu ta encanta cu e estilo unico di Europa. Pa e siguiente temporada, EPK ta lanza su linea EPK OLE diseña pa Tom Ford, e genio responsabel di a resucita Gucci den añanan 90. EPK OLE ta un saludo na e elegancia, caracter teatral y colorido e pañanan tipico di Spaña. E revista Vogue a bisa den su edicion di Juni cu ta parce manera Tom Ford a haya un boeki di e pintor Spaño Francisco Goya y a dicidi di usa esaki como inspiracion pa e linea aki. Spaña, como tambe atleta- y artistanan Spaño ta atrayendo hopi atencion den mundo: e team Spaño a gana Copa Mundial di Futbol, e equipo di Barcelona a gana Champions League, Rafael Nada a gana Roland Garros 2011 y Penelope Cruz ta protagonista di Pirates of the Caribbean . Definitivamente Spaña ta di moda. Y como EPK ta sigui tur trend pa por ofrece nan clientenan – di baby pa adolescente – e ultimo grito den moda, EPK OLE a resulta den un coleccion fabuloso pa herfst-winter 2011-2012. Na e ocasion aki EPK ta presenta 8 grupo: Flamenco, Torero, Madrid, Barcelona, Monteria, El Cole, Mallorca y Dia de Reyes; y manera custumber e grupo special y super cute pa e mas chikito nan di cas Newborn . Den cada grupo tin un saludo special na e arte, cultura, folklore y moda Spaño, di e dramatico flamenco pa e torero tof. E coleccion aki ta uno completo cu ta inclui paña pa hunga, paña pa sali, un grupo di paña inspira ariba school" y tambe piezanan fabuloso special pa dianan di fiesta: cu bachi y dashi moderno pa e mucha homber y bisti elegante cu un toke di briyo pa mucha muher. EPK OLE ta impactante y encantador.





NOTICIA INTERNACIONAL

Banco Central di Brazil ta corta den 2011



Rio de Janeiro= Banco Central di Brazil a baha su prediccion pa crecemento economico na menos cu 50% di esun di añ pasa, parcialmente culpando e economia lento global.

Banco Central a baha su prediccion pa crecemento na 2011 na 3.5%, for di 4% cu e a' spera na Juni.

Brazil tabata tin un "boom", na momento cu otro paisnan a pega, creciendo 7.5% aña pasa. Gastamento social y proyectonan di infrastructura lo no ser afecta , asina gobierno di Rousseff a bisa.

Activistanan Indio ta reta foro pa biba cu ½ dollar pa dia



Delhi= Activistanan Indio a reta e hefe di e organizacion di planeamento di e pais pa biba cu mitar dollar pa dia, pa prueba su punto di bista cu esaki ta un suma adecuado pa sobrevivi.

Siman pasa e Comision di Planeamento a bisa cu e suma aki ta "adecuado pa un aldeano gasta na cuminda, educacion y salubridad.

Oficialmente 37% di populacion di 1.21biyon persona ta biba bao di e liña di pobreza.

Pero tin varios calculacion di e cantidad exacto di pobernan na India y un persona a sugerí cu e cifra berdadero lo por yega te na 77%.

Sylvia Robinson, pionero di musica rap a fayece



New Jersey= Sylvia Robinson, conoci como e mama di hip-hop a muri na edad di 75 aña. E ex - cantante di soul a funda un marca diskero Sugar Hill Records na 1979 hunto cu su esposo Joe. El'a produci e prome single comercialmente di hip-hop, Rapper's Delight y a skirbi hunto, e Grandmaster y Melle Mel's himno anti droga, "White Lines" (don't do it).Robinson a muri di fayo congestivo cardiaco na New Jerseu, asina su publicista Greg Walker a bisa.

Victima di tiramento tabata tin su baby den braza



London= Un adolescente cu su yiu homber di 11 luna den su braza a ser herida, ora cu el'a ser alcanza pa tironan di un shotgun, na momento cu e tabata conversando cu dos amigo di dje, den west di London. Jessica Chrichlow di 18 aña a ser hiba hospital, cu dos otro adolescente di 17 y 19 aña, despues di e atake na John Fearon Walk. Polisnan a bisa cu e baby no a ser herida , pero e adolescentenan a ser alcanza pa balanan di e shotgun. E pistolero hunto cu tres otro homber a huy riba bicicleta. Nan no a aresta ningun hende.

NOTICIA INTERNACIONAL

Clero Islamico al-Awlaki mata na Yemen



Khashef, Yemen= E nativo Mericano Islamico, Anwar al-Awlaki, un lider clave di al-Qaeda a ser mata na Yemen, segun e ministerio di defensa di e pais. Presidente Barack Obama a bisa cu su morto ta un sla hopi grandi pa al-Qaeda. Awlaki di desendiente Yemeni, ta huyendo na Yemen for di December 2007. Merca a bisa cu como un figura clave di al-Qaeda na e peninsula Arabe, el'a hunga un rol significante den e complotnan pa explota vapornan Mericano y a busca pa usa veneno pa mata ciudadanonan Mericano. Obama a bisa cu personalmente el'a ordena su asesinato aña pasa. Ministerio di defensa Yemeni a bisa cu Awlaki a muri na Khashef, 140km este di e capital Sanaa, hunto cu algun compañante.

Corte ta encarcela ex -ministernan pa genocidio na Rwanda



Arusha, Tanzania= Dos ex minister Rwandes a ser sentencia na 30 aña di prison door di e tribunal di crimennan di guera di Nacionnan Uni, pa nan envolvimento den e genocidio di Rwanda na 1994. Dos otro ex -minister a sali liber pa motibo di falta di evidencia. E sentencianan a tuma lugar casi 8 aña, despues cu e huicio a cuminsa y 12 aña despues cu e ex - ministernan a ser aresta. E tribunal den e pueblo di Tanzania di Arusha a ser forma den aña di 1994 pa enhuicia supuesto perpetradornan di genocidio den cual 800.000 persona, mayoria Tutsis, a ser mata.

Avion Indones ta cay na Nort Sumatra



Aceh= Un avion cu 18 persona a cay den un region montañoso den West di Indonesia, segun oficialnan di gobierno. E avion, Casa C-212 a manda un señal di emergencia, mientras cu e tabata bulando entre provincianan di Nort. Sumatra y Aceh. El'a bisa cu e la perde contacto cu e control di trafico aereo y a cay na 1.100m, banda di e pueblo di Sumatra, Bahorok. Gruponan di rescata a ser stroba door di yobida y tereno dificil. E avion a accidenta den oranan di mainta. E ministerio a bisa cu e restonan di e avion a ser localiza durante chekeo aereo y aparentemente e avion ta den su mayoria intacto. No tabata tin noticia di e 14 pasaheronan, incluyendo cuater mucha y cuater miembro di tripulacion. Indonesia cu ta confia grandemente riba transporte aereo, tin un record di seguridad di aviacion hopi pober. Na luna di Mei, 27 persona a muri ora cu un avion di pasahero a cay den lama, banda di e provincia oriental di West Papua.

Según Medvedev, Putin ta mas popular cune



Moscu= Presidente Ruso, Dmitry Medvedev a bisa cu el'a dicidi pa no core pa presidente pa di dos biaha, pa motibo cu Vladimir Putin ta mas popular y mas autoritario cune. Esaki no ta significa cu e eleccion di otro aña lo ta predetermina, el'a bisa den un prome entrevista , for di tempo cu Prome Minister Putin a bisa cu nan lo cambia trabao. Putin su decision pa bolbe den e puesto mas halto , cu e tabata tin entre 2000 y 2008, a pone e oposicion debil di e pais rabia. Pero Medvedev a bisa cu cara nobo lo renoba e gobierno. Medvedev previamente a critica e "stagnacion" den e area politico Ruso, cu ta ser severamente domina pa e partido pro Kremlin United Rusia, bisando cu e ta dañando tanto gobierno y forzanan di oposicion. Pero United Rusia a aproba Putin su proposicion pa Medvedev encabeza e lista di e partido den e eleccionnan parlamentario na December y bira prome minister, despues di eleccionnan presidencial.

"E di 28 Fire Prevention Run ta tuma lugar dia 9 di Oktober 2011"



STA. CRUZ -- Diadomingo 9 di Oktober ta tuma lugar e di 28 edicion di "Fire Prevention Run 10-K run/walk y 5-k run/walk. Manera ta e ultimo añanan e careda aki ta tuma lugar na kazerne di brandweer na Tanki Flip y ta cuminsa pa 5:00 pm, tanto pa esnan cu ta participa pa e 10 km y 5 km.

Inscripcion pa e careda aki ya caba ta habri y tur esnan cu kier participa na e grandioso evento aki por pasa inscribi na IDEFRE durante oranan di oficina.

Ruta di e careda: E careda aki ta sali for kazerne di brandweer na Tanki Flip, sigui direccion Ponton, pasa Santa Helena, Hato, subi caminda grandi na Hato y bay direccion kazerne di brandweer na Tanki Flip.

Pa esnan cu ta competi den categoria di 10 km tin cu haci e trayectoria aki 2 vuelta mientras cu esnan cu ta participa na e 5 km ta haci esaki 1 vuelta. Pa mas informacion, por tuma contacto cu sr. Junior Dake na telefoon 582-4987 durante oranan di oficina.



Tur atletanan Muay Thai ta cla pa awe diasabra











STA. CRUZ -- Manera ya caba a wordo publica cu cu cada 2 luna nos lo ta organizando e peleanan local cual ta pa prepara e atletanan pa e competencianan internacional. Aki nos por mira e otro atletanan cu lo ta enfrentando otro. Schoolnan cu ta enfrentando otro ta: Dojo Stay thai fit , Dojo Boye Stuart Gym. Asina ta pueblo di Aruba, fanaticonan boso bin apoya boso school y atleta na Angelo Kleuterschool na Madiki pa 8'or di anochi y keda pendiente pa e international gala cu lo tin na luna dia 26 November caminda cu Stacy Hassell lo ta enfrentando contra di Angelo Simons di Surinam cu tin e faha di Campion Mundial y ta bay tin mas titulo pa e anochi pa e internacional Muay Thai aki. Pone esaki den bo agenda pa dia 26 di November.

E Poesia aki ta dedica na nos tata stima



Derick Silvino Lampe

Nos papi stima

Ja ta 5 aῆa cu papi a bai laga nos,

Nos ta chikito ainda pero semper nos ta keda corda papi,

Nos ta haya papi su falta hopi,

Nos sa cu semper papi tey rond di nos,

Semper papi lo keda den nos curason y nos mente.

Papi su yiu nan:

-Derickson Lampe
-Derson Lampe
-Derselyn Lampe

Happy Birthday to our beautiful Mother



Eda

Mami,
Today we light the candle in our heart and know somewhere in heaven you are celebrating with the angels.

We are missing you very much on this special day, And not just today, but every minute, since you passed away. You were the center of our lives. Every time we think of you, we feel like crying, we swear it is as a part of us is still dying. You were the greatest mom ever!

It's just so hard for us to believe that you are really gone. Our lives were forever changed the day you were taken away from us! Our wonderful memories, Mom, of you are the things that will comfort and save us.

Mom.... for days we are sitting here with so many thoughts in my head. Words cannot express the way we are feeling. Our heart is aching; it is so hard not having you here! Sometimes, we still cannot believe that you are gone, and the only thing that gives us a bit of comfort is knowing that we will see you again one day.

Happy birthday Mami, we love you so very much & we miss you more & more each day!

Edalitza & Edeline Weller

Nos kier a invita ruman nan, tanta & omo nan, primo –(a) nan, sobrino – (a) nan, swa & cunja nan, amiga nan, bisinja & conocir nan pa un Santo Sacrificio di Misa pa nos recorda mami su fecha natal, cual lo tuma lugar Diadumingo, 2 di October , 2011 pa 6:30 PM
na Misa Immaculata Concepción na Santa Cruz

Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu a duna nos sosten na momento di

enfermedad, fayecimento, condolencia y entiero di nos Casa, mama, yiu, wela y ruman stimá:



Petra Maria Croes

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a hasi un donacion na Misa, a manda flor, telegram y mensahe. Tambe na tur famianan, amistadnan, bisiñanan y conocirnan cu a duna nos nan sosten den oranan difisil y a companjanos despues di entiero. Un danki na personal di Dr. Horacio Oduber Hospital di 2 piso, tambe na su companjenan di kamber cu a duna sosten y a hasi oracion cune den su ultimo oranan.

Na Dr. Kock y Dr. Schwengle nos kier a gradicinan pa nan bon ajudo.

Tambe na Pastoor Santiago di Noord pa su bunita palabranan y na Randall Croes pa su bunita canticanan. Un danki special na Anthony, Judith y staff di "Aurora Funeral Home" pa nan excelente servicio y trato.

Alaves nos ta invita tur hende na e 3 Santo Sacrificio di Misa:

-Diabierna 30 di September 2011, Kapel Monte Calvario Tl. 6.30 pm

-Diadomingo 2 di Oktober 2011, Kapel Alto Vista 5.30 pm

-Diaranson 5 di Oktober 2011, Kapel Monte Calvario Tl. 6.30 pm

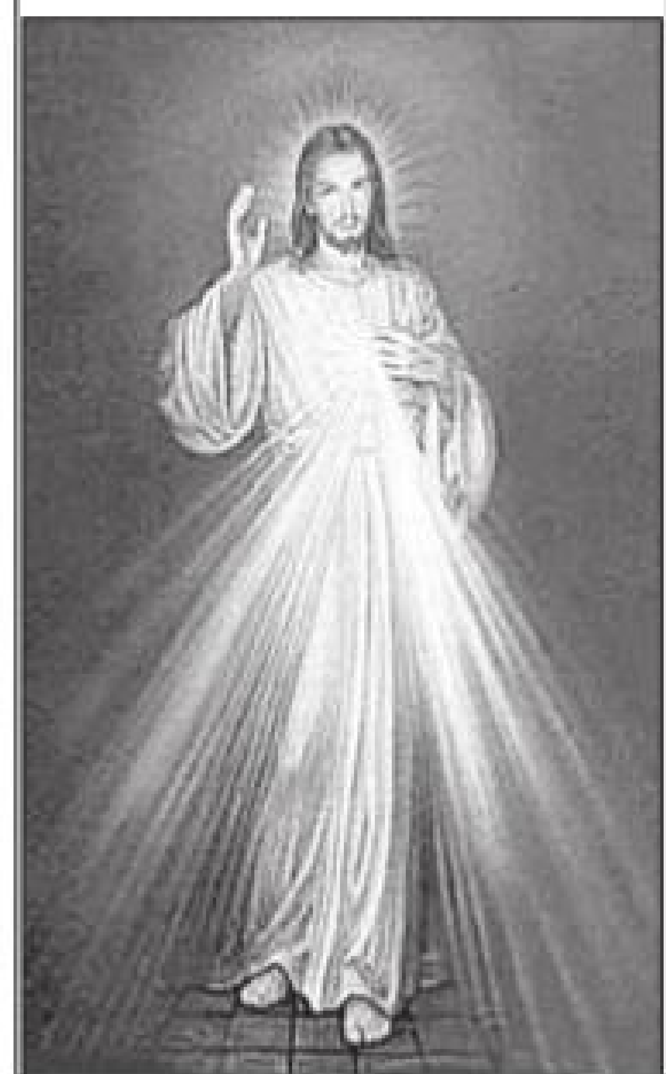
Na nomber di su casa, jiu y demas Famia.

El mensaje de la Divina Misericordia



En esencia, el mensaje de la Divina Misericordia no es nuevo, es en realidad un recordatorio de lo que la Iglesia siempre ha enseñado: que Dios es misericordioso y que nos ama a todos sin importar la magnitud de nuestros pecados;

pero en este mensaje se llama a una comprensión más profunda de que el amor de Dios no tiene límites, y que está disponible a todos, especialmente al pecador más grande: " (...) y cuanto más grande es el pecador, tanto más grande es el derecho que tiene a Mi misericordia" (Diario, 723).



"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza"

Ps. 23:1,2,3

Conforme cu Dios su voluntad di a laga nos disfruta 91 aña di su presencia, nos ta anuncia fayecimento di:



Vda. Josefa Isabel de Lange-Holsman

Lagando atras su:
Yiunan:
Vda. Elvira R. Flanegin-de Lange
Daniel deLange su esposa Linda Brito
yiunan di criansa y sobrina
Judith Holsman y famia na Hulanda
Myrna Holsman y famia
Sheila Holsman y famia na Hulanda
Nieta y nietonan:
Edmundo (Ed) Flanegin y famia
Jeffrey de Lange y famia
Eduard de Lange y famia
Victor de Lange y famia
Vivian de Lnge y famia
Gino de Lange y famia
Anthony de Lange y famia
Daniella Wolff-de Lange y famia
Emely Janga
Ruman:
Frida Geerman-Wolter y famia
Cuñanan:
Vda. Memita de Lange-Orman y famia
Vda. Josefa Holsman-Colina y famia
Vda. Hortencia Wolter-Martinez y famia
bisanieto y bisanietanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,
Famia: de Lange, Holsman, Flanegin, Janga, wolff, Geerman. Wolter, Colina, Dongen, Quandt, van de Hans, Hoek y demas famia.
Nos ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa e **acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 1 di Oktober 2011, pa 11'or di mainta saliendo for di Misa San Francisco pa di santana catolico den Caya Ernesto Petronia.**

E restonan mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa San Francisco na Playa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Parokia di Sta. Teresita di Hesus – San Nicolas

Ta invita tur fielnan pa bin celebra su fiesta patronal dia 1 di October 2011 proximo.

E Fiesta riba prome dia di October, cual ta prome diasabra, lo tin procesion cu lo cuminsa 7:30mainta y un celebracion solem di Misa 8:30AM. E aña aki nos lo carga e tema di solidaridad.

Nos ta extende nos invitacion specialmente na e muchanan cu a caba di ricibi Santa Comunion y nan mayornan pa asisti na e procesion.

"Sta. Teresita siña nos pa kere semper manera abo ta kere, den Dios su amor tan grandi, pa asina nos por imita bo "caminda chikito" di santidad tur dia. Amen.

Santa Teresita intercede pa nos.
Santa Teresita reza pa nos."

Parokia Sta. Teresita di Niño Hesus cu Fiesta Patronal 1 di Oktober 2011



Parokia di Sta. Teresita di Niño Hesus – San Nicolas ta invita tur fielnan pa bin celebra su fiesta patronal diasabra 1 di Oktober 2011 proximo cuminsando cu un procesion 7:30 di mainta y sigui pa un Celebracion Eucaristico Solem pa 8:30 am.

Nos ta extende un invitacion especialmente na e muchanan cu a caba di ricibi Santa Comunion y nan mayornan pa asistina e procesion y Celebracion Eucaristico.

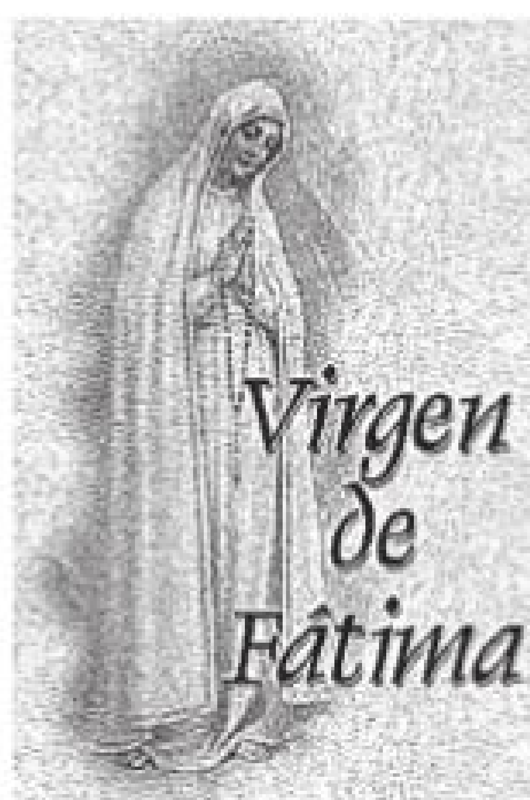
E novena ta sigui 30 di September 2011 atardi pa 5:45 cu Santo Rosario
y Santa Sacrificio di Misa pa 6:30 pm.

Tur parokiano y henter Aruba ta keda cordialmente invita pa asistina e celebracion aki.

PAROKIA CRISTO REY TA RICIBI BISHITA DI KOOR SANTA FAMIA DI CORSOU

Pastoor Jairo Maduro di parokia Cristo Rey di Brasil, ta participa cu e weekend aki esta diabierna 30 pa 7 p.m., diasabra 1 di Oktober pa 7 p.m. y diadomingo 2 pa 9 a.m., koor Santa Famia di Corsou lo canta tur e misanan di e weekend aki. Diadomingo mainta despues di misa lo tin un concierto religioso-crioyo, esey ta despues di misa di 9'or di mainta. Koor Santa Famia a keda funda 26 aña pasa cu participacion di muchanan di Otrabanda. Awor ya pa 15 aña e ta bao di direccion di sr. Lindo Casper y e ta consisti di 23 miembro y nan ta canta sea acapella of acompaña de sea 4 voz of 5 voz. E koor aki como meta tin trece mensahe spiritual y cultural pa comunidad. E koor aki ta presenta den misa pa tur ocasion religioso, y conciertonan. E koor a graba varios C.D. y video clip. Tambe nan a participa den diferente intercambio cultural den exterior y a keda honra tambe cu varios reconocimento, entre otro: premio Edgar Supriano, Premio Mi granite y premio Cantemos para que los sordos puedan oir. E koor aki tambe a compaña varios artista manera: Boy Dap, Rudy Plaate, Boy Thode, Ced Ride, Ana Iria Nivilac, Shamiro Anita y Ephrem J. Asina ta bin e weekend aki na misanan celebra na Brasil y disfruta di e koor aki cu cantonan liturgico y cultural.

Pastor Rey y pastor Hercules ta invita tur jovenan y devotona di parokia di Sta Cruz, na e TRIDIUM pa preparacion di e fiesta di



Virgen di Fatima

E TRIDIUM lo cuminsa dialuna 10 Oktober 2011 pa 4.45 ditardi prome cu Misa. Ta siqui 11 y 12 di Oktober 2011 pa 6.15 prome cu misa.Bini un bini tur, nos dushi Mama Maria ta pidi hopi oracion papaz mundial.Tambe laga nos haci un jamada, pa vooral nos schoolnan y mayornan, prepara nos muchanan chikito y particularmente e juventud, pa dedica un poco di nan tempo na un tiki oracion. Nos tur tin cu yuda, pa hasi nos dushi pais Aruba pa un mihor mayan.Nos dushi Mama Maria lo entercede cerca nos bon Dios pa drama bendicion riba nos dushi pais

Aruba y muy en especial nos parokia di Santa Cruz.

GRUPO PEREGRINO DI SEÑOR DE LOS MILAGROS

Debotonan di Señor de Los Milagros:

Lo bai tin un peregrinacion pa Buga, Colombia dia11 pa 18 mei 2012. Un siman
Nos lo viaja cu Copa Airlines:
Prijs ta inclui: Hotel cu desayuna americano, transport bus di Cali pa Buga/Cali y ticket incl. airport tax.
Prijs di ticket actual ta: fls. 1.174.00 (cu chens cu e por subi)

1. Un persona den kamber fls. 685.00 + fls. 1174.00=fls. 1859.00
2. Dos persona den kamber fls. 550.00 + fls. 1174.00=fls. 1724.00
3. Tres of cuater persona den kamber fls. 405.00 + fls. 1174.00=fls. 1579.00

E prome 35 personanan cu pone e deposit di fls. 135.00 lo haya nan ticket pa solamente Fls. 849.00 (incl. tax). Prijs di ticket actual ta: fls. 1.174.00 (cu chens cu e por subi) Si bo inscribi awor y deposita fls. 135.00 elo bira.1. Un persona den kamber fls. 685.00 + fls. 849.00=fls. 1534.00 2. Dos persona den kamber fls. 550.00 + fls. 849.00=fls. 1399.00

3. Tres of cuater persona den kamber fls. 405.00 + fls. 849.00=fls. 1254.00

Pesey: Cuminsa reserva di awor aki y paga solamente fls. 135.00 deposito ora di inscribi. Tambe por sigi deposita tur luna. Trese tambe kopie di paspoort. Por yama: Vilma Kelly na: 583-6554 of cel. 594-2356 Glenda Krozendijk na: 582-6714 of cel. 567-5832



Bai haci tur nacionan Mi dicipel. Mt. 28 V 19 Mundo di Mucha cu Hesus, ta di fiesta, en conexión cu su 20 aña di existencia di su grupo di Oración. Nan ta gradici Dios Tata todopederoso pa tur e añanan i pa tur gracia i fabornan ricibi y testimonio. Alavez ta invita e pueblo di Aruba y mayornan. Ata aki un oportunidad bini hunto cu boso yuinan pa e mensahe di Dios.Bo ta sinti bo carga malo of den otro situación. Aki tin e solución. Bin busca información cerca un di e gruponan di oración. R.C.C.A.Tin grupo di hoben, mucha y adulto cu por concehabo cu e palabra di Dios.E único Maestro ta warda bo, abo tin cu actua.Dia: 2 di october 2011 Ora: 5;00 pm – 8;00 pmLugar: Scol preparatório Cacique Aterima Sta. Cruz Mundo di Mucho i Hobenan cu Hesus

Santa Faustina



Ayúdame, oh Señor,
a que mis ojos sean misericordiosos, para que yo jamás recele o juzgue según las apariencias, sino que busque lo bello en el alma de mi prójimo y acuda a ayudarle.
Ayúdame, oh Señor,
a que mis oídos sean misericordiosos, para que tome en cuenta las necesidades de mi prójimo y no sea indiferente a sus penas y gemidos.
Ayúdame, oh Señor,
a que mi lengua sea misericordiosa, para que jamás hable negativamente de mi prójimo, sino que tenga una palabra de consuelo y de perdón para todos.
Ayúdame, oh Señor, a que mis manos sean misericordiosas y llenas de buenas obras, para que sepa hacer sólo el bien a mi prójimo y cargar sobre mí las tareas más difíciles y penosas.Ayúdame, oh Señor, a que mis pies sean misericordiosos, para que siempre me apresure a socorrer a mi prójimo, dominando mi propia fatiga y mi cansancio. Mi reposo verdadero está en el servicio a mi prójimo.

Ayúdame, oh Señor,
a que mi corazón sea misericordioso, para que yo sienta todos los sufrimientos de mi prójimo. A nadie le rehusaré mi corazón. Seré sincera incluso con aquellos de los cuales sé que abusarán de mi bondad. Y yo misma me encerraré en el misericordiosísimo Corazón de Jesús. Soportaré mis propios sufrimientos en silencio.

Que tu misericordia, oh Señor, repose dentro de mí.

Cu sosten di Coca Cola, Toyota y Digicel

S.V. NACIONAL A BAUTIZA NAN UNIFORM NOBO

Cla pa conquista e titulo di campeon den e siguiente temporada





STA. CRUZ -- Ta trata aki di un organizacion deportivo cu tin mas di 40 aña di existencia y cu a logra e titulo maximo di campeon di Aruba den futbol na diferente ocasion. S.V. Nacional procedente di e districto di Noord ta cla pa cuminsa e siguiente temporada di futbol den nan uniform nobo. Diamars ultimo a bautiza e uniform nobo den presencia di e sponsornan di e ekipo. Como madrina di e bautizo a fungi "Cosma" Kelly y e padrino tabata Hector Albertsz. A honra e dos voluntarionan di e team cu e titulo aki pasobra precisamente diamars nan a cumpli aña y como tal a celebr'e cu e hungadonan na Veld di Nacional. Tanto Cosma como Hector tin hopi aña caba ta yudando S.V. Nacional den un forma voluntario y ta fanatico fiel di e ekipo di Noord. E sponsornan tambe tabata presente na e ocasion special aki, pa reafirma nan compromiso di un aña mas cu S.V. Nacional. A hiba palabra Regina Nicolaas di Tropical Bottling Company cu desde aña 1994 ta sostene e ekipo di futbol promoviendo nan producto Coca Cola. Tambe tabata presente Alvin Thijsen di Garage Cordia cu desde aña 2004 ta sostene e team promoviendo su marca di auto Toyota. Y e sponsor mas hoben, esta Digicel cu desde aña 2007 ta sostene e organizacion y cu di acuerdo cu Elaine Singh, e compania cu e red mas grandi, mihor y mas liher lo sigui sostene pa por lo menos 1 aña mas. E conocido Silo Brete di directiva di SV Nacional a hiba palabra na e ocasion aki, den cual el'a gradici e sponsornan pero specialmente e hungadornan pa nan compromiso y lealtad na e ekipo. El'a corda nan cu si traha duro den forma di ekipo, cu sin duda nan lo bolbe gana e trofeo di campeon di Aruba den e siguiente temporada. Ta menciona atrobe, pasobra S.V. Nacional a yega di titula campeon den futbol division di honor mas di un biaha. Na 4 ocasion S.V. Nacional a titula campeon den Division Honor, cu tabata na aña 2000, na aña 2001, na aña 2003 y tambe na aña 2006. Funda dia 15 di Maart 1970, S.V. Nacional ta masha popular riba tereno di futbol y tin representacion den tur e divisionnan di e deporte rey, manera ta "Mini Baby", tur division di Lifida, "Junioren", Division di Honor, 35+, 40+, 50+ y hasta un ekipo di 60+. Na tur ta conta cu mas di 150 deportista cu ta afilia na e organizacion aki. Pa mas o menos 20 aña caba S.V. Nacional ta biaha tur aña cu e futbolistanan pa hunga weganan amistoso y asina gana mas experiencia cu otro teamnan y como un forma pa entretene e hungadornan.



